

[Home](#) > Česká republika - Nejvyšší správní soud, 14 srpen 2008, C.I. proti Ministerstvu vnitra, 2 Azs 45/2008-67

Česká republika - Nejvyšší správní soud, 14 srpen 2008, C.I. proti Ministerstvu vnitra, 2 Azs 45/2008-67

Země, kde bylo rozhodnutí vydáno:

Czech Republic

Země žadatele:

Angola

Datum vydání rozhodnutí:

14-08-2008

Číslo rozhodnutí:

2 Azs 45/2008-67

Název soudu:

Nejvyšší správní soud

Klíčová slova - hlavní:

Důvody pronásledování

Politický názor

Převodce pronásledování nebo vážné újmy

Poskytovatel ochrany

Pronásledování

Použitá ustanovení evropských předpisů (práva EU):

Council of Europe Instruments > [EN - Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms](#) [1] > [Article 3](#) [2]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 9](#) [4] > [Art 9.1 \(a\)](#) [4]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 9](#) [4] > [Art 9.1 \(b\)](#) [4]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 10](#) [5] > [Art 10.1 \(e\)](#) [5]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [3] > [Art 10](#) [5] > [Art 10.2](#) [5]

Shrnutí :

Právo získat informace o osudu člena rodiny, který byl zmiznut, stejně jako shrmatkovat takové informace, týkající se ztráty, patří podle české Listiny základních práv a svobod, mezi politická práva a příslušnosti k politické straně. Proto důvody pro udělení azylu svědčí ve prospěch žadatele, pokud byl pro uplatnění tohoto práva pronásledován.

Skutkový stav :

Angolský občan požádalo o azyl v české republice. Tvrdil, že je pronásledován kvůli skutečnosti, hledal svého bratra, který byl zapojený do politické strany FNLA (Frente Nacional para a Libertacao de Angola) a nakonec zmizel. Žadatel hledal svého bratra a žádal policii o poskytnutí informací o jeho pobytu/osudu. Učinil mnoho pokusů informaci získat, včetně snah o zveřejnění příběhu, ale svého bratra nenašel. Policie žadatele navštívila opakovaně doma, v práci a nakonec jej i na několik dní zadržela. Během výslechu byl žadatel bit a ponižován. Bylo mu známo, že jeho bratr mohl mlčet a že by on mohl následovat osud svého bratra. Později opustil zemi.

Žádost o udělení mezinárodní ochrany byla ministerstvem zamítnuta. MV tvrdilo, že žadatel nepatří k žádné politické straně, ani sám nevyjádřoval svůj politický názor a ani nebyl jinak politicky angažován. Krajský soud potvrdil rozhodnutí MV a zamítl žalobu. Proto byla podána kasační stížnost k Nejvyššímu správnímu soudu.

Rozhodnutí a odvodnění:

Vyžadování informací od policie o osudu zmizelého bratra je nutno chápat jako uplatnění jednoho z politických práv. Proto byl jmenovaný pronásledován za uplatnění politických práv a svobod.

Není nutné, aby pronásledování z politických důvodů muselo být spojeno s tím, že dotyčný je členem politické strany či otevřeně vyjádřil svůj politický názor. Být pouhým stoupencem politické strany, vyjádřit případný politický názor jakýmkoliv způsobem či se jinak podílet se na veřejném životě může být dostačující k tomu, aby se osoba stala terčem pronásledování z politických důvodů. Navíc v zemi, kde pouhá účast na demonstraci organizované opoziční stranou může vést k pronásledování. Proto, pokud žadatel pochází ze země, která mu přisuzuje politické názory jeho bratra a tvrdí, že byl pronásledován jako rodinný příslušník osoby politicky aktivní, postačí to k závěru, že žadatel má opodstatněný strach z pronásledování z politických důvodů bez ohledu na to, zda skutečně takový politický názor má. Takový výklad odpovídá čl. 10 odst. 2 a 10 odst. 1 písm. e) kvalifikační směrnice, stejně jako v souladu s článkem. 12 písm. b zákona o azylu.

V souladu s článkem 9 odst. 1 písm. a) a b) a článkem 3 Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod je bezesporu nutné považovat bití na policejné stanici, opakované návštěvy doma a v zamyknutí a zadržení, za jednání perzekuční.

Výsledek:

Kasační stížnost byla úspěšná a rozhodnutí soudu zrušeno.

Komentář/Poznámky:

Rozhodnutí Nejvyššího správního soudu č. 2 Azs 45/2008-67, dostupné na www.nssoud.cz [6]

Azyl pro uplatnění politických práv a svobod je zakotven v české Listině základních práv a svobod. Proto soud při výkladu pojmu uplatnění politických práv a svobod pojem vykládal v

kontextu Listiny, která zaručuje i právo na informace.

Jiné citované zdroje:

Von Münch, I., Grundgesetz-Kommentar. Band 1, München, in C.H.Beck, 1992, str. 925

National / Other Legislative Provisions:

[Czech Republic - Asylum Act \(325/1999 Coll.\) - Art 12\(b\)](#) [7]

Links:

[1] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/en-european-convention-protection-human-rights-and-fundamental-freedoms-echr>

[2] https://m.asylumlawdatabase.eu/node/195#toc_12

[3] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive>

[4] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive#Art%209%20QD>

[5] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive#Art%2010%20QD>

[6] <http://www.nssoud.cz>

[7] <https://m.asylumlawdatabase.eu/cs/taxonomy/term/1377>